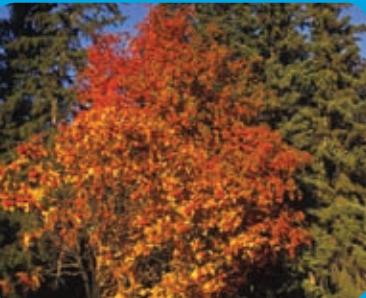




Guía de Edmonton para el recién llegado



Esta guía se realizó con la asistencia de una subvención
del Servicio de empleo e inmigración de Alberta.



Mensaje del Señor Alcalde **Stephen Mandel**



Bienvenido a Edmonton, ciudad capital de Alberta.

Nos da gusto que haya hecho de Edmonton su hogar.

Edmonton vibra con energía y oportunidades. Somos el centro neurálgico de una economía creciente, donde los negocios prosperan y más de un millón de personas disfrutan la libertad de explorar, experimentar, probar, descollar y esperar lo mejor de cada día.

La ciudad de Edmonton ofrece algunos de los mejores servicios municipales que encontrará en el mundo:

- Uno de los mejores en el mundo en programas de reciclaje y para el manejo de desechos.
- Tratamiento de agua que proporciona agua del grifo limpia y potable.
- Programas para jóvenes, adultos mayores, familias y personas con necesidades especiales.
- Instalaciones recreativas y parques bien cuidados, así como el mayor parque urbano de América del Norte en el valle de nuestro río.
- Vigilancia ciudadana para una comunidad segura y saludable.
- Servicios de emergencia y programas preventivos.
- Atracciones e instalaciones de primera clase.

Esperamos que se sienta bienvenido, que encuentre amigos y que llegue a ser parte de nuestra comunidad.

Este manual es para ayudarle a encontrar los servicios que necesita para establecerse.

Bienvenido a casa en Edmonton.

A handwritten signature in black ink that reads "Stephen Mandel". The signature is fluid and cursive, with "Stephen" on top and "Mandel" below it.

Stephen Mandel, Alcalde

movetoedmonton.com proporciona Información a los recién llegados a Edmonton. Visite este sitio en la Web para obtener más información acerca de la vida, el trabajo y la diversión en la ciudad capital. Las sucursales de la Biblioteca pública de Edmonton le ofrecen acceso gratuito de Internet.

Llame al 311 si tiene preguntas acerca de algún servicio o programa de la ciudad. Si usted no habla inglés, informe al agente 311 qué idioma habla. Se llamará a un intérprete para que le ayude a hablarle al agente 311.

No todas las organizaciones enumeradas en este manual ofrecen servicios de traducción. Necesitará tener a alguien con usted que pueda traducirle.

La guía Bienvenido a Alberta proporciona más información acerca de la vida en Alberta. Obténgala en **www.alis.gov.ab.ca/welcometoalberta.ca**

Índice



Acerca de Edmonton

6

Vivir en Edmonton

Servicios para aborígenes en Edmonton	8
Servicios para niños y jóvenes	8
Educación	9
Servicios médicos y de salud	10
Vivienda	12
Servicios de inmigración	13
Ley y derechos humanos	14
Reciclaje	15
Servicios para adultos mayores	15

Desplazarse por Edmonton

Conducir	16
Transporte público	17

Seguridad de la comunidad en Edmonton

Leyes locales	18
Crime Stoppers	18
Emergencias	18
Servicio de policía de Edmonton	18
Servicio de bomberos	19
Safedmonton	19
Servicios para las víctimas	19

Trabajar en Edmonton

Números del seguro social	20
Encontrar trabajo	20

Gobierno Municipal

Concejo Municipal	22
Elecciones Ciudadanas	22
Consejos Ciudadanos y Agencias	22
Mapa del distrito	23
Otras disposiciones gubernamentales	23

Disfrutar de Edmonton

Arte y cultura	24
Asociaciones de la comunidad	24
Grupos culturales y de la comunidad	24
Los favoritos de Edmonton	24
Festivales	25
Biblioteca pública	25
Deportes y recreación	26
Voluntariado	26



Acerca de **Edmonton**

Edmonton era un lugar de reunión de tribus aborígenes que solían acampar, cazar, pescar y visitar las riveras al norte del río Saskatchewan.

La ciudad actual comenzó a crecer después de 1795, cuando la Hudson's Bay Company estableció una estación de comercio de pieles en el área.

Con el paso de los años, más personas se mudaron aquí. En 1904 se declaró como ciudad a Edmonton. Un año más tarde fue nombrada capital de la provincia de Alberta.

Hoy en día, Edmonton es el corazón de una región con más de un millón de personas.

Los habitantes de Edmonton están orgullosos de su ciudad. Es limpia, atractiva y amigable.

Edmonton es un buen lugar para vivir, aprender, trabajar, divertirse e invertir.



Edmonton es:

- Una ciudad con el sistema de atención médica que ocupa el primer lugar en Canadá.
- Una ciudad con una población muy diversa, que representa a más de 60 grupos étnicos y culturales.
- Capital cultural de Canadá en 2007.
- Una ciudad con la segunda mejor calidad de vida entre las mayores ciudades de Canadá.
- La ciudad más verde de Canadá con la zona de parque urbano más grande en América del Norte.
- La ciudad más soleada del país (2,300 horas por año) con hasta 17 horas de sol por día en el apogeo del verano.
- La ciudad que ocupa el puesto número 37 de las 100 ciudades canadienses con el clima más benigno.
- La ciudad de los Festivales de Canadá, con más de 30 festivales importantes durante el año.
- Una ciudad con un sistema de educación dinámico y de gran valor, con universidades, institutos superiores y educación pública.



Vivir en Edmonton

Servicios para aborígenes en Edmonton

La Aboriginal Relations Office de la ciudad de Edmonton ayuda a garantizar que los servicios de la ciudad llenen las necesidades de los aborígenes y de sus organizaciones.

Ellos le entregarán una Guía para aborígenes de Edmonton (Aboriginal Guide to Edmonton) que proporciona información sobre los servicios específicos para aborígenes en la ciudad de Edmonton.

Llame al

311

Servicios para niños y jóvenes

Cuidado infantil

Dejar a niños menores de 12 años solos en casa puede ser considerado negligencia, de acuerdo con las leyes de Alberta.

Edmonton tiene muchos centros de cuidado infantil, tanto comerciales como no lucrativos, centros de cuidados para después de clases y hogares familiares de día.

Todas las instalaciones de cuidado infantil en Alberta deben tener licencia y estar bajo la supervisión de trabajadores capacitados.

Llame al

Alberta Children's Services **780-427-0444**

Out-of-School Care **780-496-5849**

También puede visitar o llamar a uno de los sitios sociales y de recreación del vecindario de Edmonton.

Northwest **12223 - 152 Street**

Castle Downs **#124, 15277 - 113A Street**

Jasper Place **10030 - 167 Street**

Beacon Heights **4304 - 118 Avenue**

Clareview **600A Hermitage Road**

Glengarry **13315 - 89 Street**

Kennedale **12830 - 58 Street**

Circle Square **18808 - St. Albert Trail**

Mill Creek **221 Bonnie Doon Mall**

Mill Woods **#110, 6203 - 28 Avenue**

Servicios para jóvenes

Algunas organizaciones de la comunidad brindan programas de aprendizaje, apoyo y diversión para jóvenes.

Boys and Girls Clubs of Edmonton	780-422-6038
Big Brothers Big Sisters Society of Edmonton	780-424-8181
YMCA (Young Men's Christian Association)	780-428-9469
YWCA (Young Women's Christian Association)	780-423-9922

Educación

Aprender inglés

Hay una serie de lugares en Edmonton donde usted puede aprender inglés o mejorar su nivel actual de inglés, tales como:

Catholic Social Services Learning Assessment, Referral and Counselling Centre	780-424-3545
Cultural Connections Institute	780-944-0792
Edmonton Catholic Schools Adult ESL	780-944-2000
Edmonton Mennonite Centre for Newcomers	780-423-9678
Metro Continuing Education	780-202-2003
Norquest College	780-644-6013

Educación pública

En Alberta la educación es gratuita hasta la edad de 20 años. Todos los niños menores a 16 años de edad deben asistir a la escuela.

Usted puede elegir entre:

Edmonton Public Schools	780-429-8000
Edmonton Catholic Schools	780-441-6000
Francophone School Board	780-440-1631
Charter and private schools – Alberta Education	780-427-7219

Bajo el reglamento de la ley escolar provincial, los padres pueden educar a sus hijos en la casa, pero deben seguir un patrón establecido de estudios.

Alberta Education	780-427-7219
--------------------------	---------------------

Educación superior

Edmonton tiene algunas de las mejores universidades e institutos superiores en América del Norte.

Athabasca University (Distance learning)	780-788-9041
Concordia University College	780-479-8481
King's University College	780-465-8334
MacEwan College	780-497-5040
Norquest College	780-644-6000
Northern Alberta Institute of Technology (NAIT)	780-471-6248
University of Alberta	780-492-3111

Servicios médicos y de salud

En Edmonton, los servicios de atención médica son proporcionados por Capital Health.

En Alberta los residentes deben pagar una prima (tarifa) a Alberta Health Care Insurance Plan para recibir los servicios de atención médica. Las primas se pueden reducir o eliminar, según las circunstancias personales. En muchos casos, los empleadores ayudan a pagar el costo de las primas.

Llame a Alberta Health Care	780-427-1432
www.health.gov.ab.ca	

Para recibir información las 24 horas sobre servicios de atención médica, temas de salud, médicos de cabecera que reciben pacientes nuevos y más:

Llame a Capital Health (Health Link)	780-408-5465
---	---------------------



Servicios de emergencia en hospitales

Los distritos de emergencia sólo se deberían usar si la vida de una persona corre peligro.

Si necesita que una ambulancia lleve a una persona enferma o lesionada al hospital

Llame al

911

Ubicaciones de los hospitales

Grey Nuns Community Hospital	1100 Youville Drive West
Misericordia Community Hospital	16940 - 87 Avenue
Northeast Community Health Centre	14007 - 50 Street
Royal Alexandra Hospital	10240 Kingsway Avenue
Stollery Children's Hospital	8440 - 112 Street
University of Alberta Hospital	8440 - 112 Street

Clínicas que no requieren cita previa

Muchas clínicas de Edmonton ofrecen servicios médicos a personas que no tienen una cita para ver a un médico. Estas se llaman clínicas que no requieren cita previa. Busque en las Páginas amarillas bajo "Clínicas o "Médicos y cirujanos".

Centros de salud pública

Los centros de salud pública proporcionan una variedad de servicios, incluyendo vacunas para niños, atención al recién nacido, clínicas de salud y bienestar y más. Los servicios pueden variar de una clínica a otra. Llame para obtener información.

Bonnie Doon	8314 - 88 Avenue	780-413-5670
Castle Downs	108 Castle Downs Road	780-413-5787
Eastwood	7919 - 118 Avenue	780-413-5645
Millwoods	7525 - 38 Avenue	780-413-5685
North Central	9228 - 144 Avenue	780-413-5600
North East	14007 - 50 Street	780-413-5020
Twin Brooks	1110 - 113 Street	780-413-5630
West Jasper Place	9720 - 182 Street	780-413-5700
Woodcroft	13221 - 115 Avenue	780-413-5720

Multi-Cultural Health Brokers Co-operative Ltd.

El centro proporciona apoyo a familias con niños y a familias que están por tener un bebé. También tiene programas comunitarios para inmigrantes y refugiados de todas las edades. Muchos programas se ofrecen en diferentes idiomas.

Llame al

780-423-1973

Línea de apoyo

Un servicio que proporciona ayuda gratuita y anónima para los problemas de la vida. El servicio está abierto las 24 horas del día. Las personas con las que habla por teléfono no le juzgan. Ellos escuchan y le dan información sobre los servicios de apoyo social disponibles a través de las muchas agencias ubicadas en la comunidad.

Llame al

211

Vivienda

Edmonton tiene una gran variedad de viviendas, desde casas para una familia hasta apartamentos, condominios y casas adosadas.

Comprar una casa

Si está pensando comprar una casa, quizá deba llamar a un agente de bienes raíces.

Llame a Edmonton Real Estate Board

780-451-6666

Alquilar

Para encontrar propiedades en alquiler, revise los anuncios clasificados en periódicos locales o busque los rótulos de "Se alquila" mientras va por la ciudad.

Cuando encuentre un lugar para alquilar, tendrá que pagar un depósito de garantía. Pida que le den un recibo por su depósito de garantía. Después de que haya pagado este depósito, el dueño no podrá alquilar esa casa o apartamento a nadie más. Pague su alquiler a tiempo y pida un recibo. Si no paga a tiempo podría ser desalojado.

Si usted y el dueño de la casa tienen un desacuerdo:

Llame a Landlord and Tenant Advisory Board

780-496-5959

Para obtener ayuda para encontrar una casa en alquiler o una vivienda accesible, llame a:

Capital Region Housing Authority	780-420-6161
CRHA 24-hour Information Line	780-428-8200
City of Edmonton Housing services	780-496-6029
Edmonton Mennonite Centre for Newcomers	780-424-7709

Nota: Sin importar si alquila o compra su casa, debe considerar la compra de su seguro de la propiedad para proteger sus pertenencias, tales como muebles, ropa, artículos electrónicos, etc.

Servicios de inmigración

Los servicios para inmigrantes son financiados por el gobierno federal y provincial y son proporcionados por agencias no lucrativas en la comunidad. Estas agencias pueden ayudarle a tener acceso a servicios de apoyo, programas de educación, servicios de intérprete, programas de empleo y más.

ASSIST Community Services Centre 9649 - 105A Avenue	780-429-3111
Catholic Social Services – Immigration 10709 - 105 Street	780-424-3545
Changing Together: A Centre for Immigrant Women 3rd Floor, 10010 - 105 Street	780-421-0175
Citizen and Immigration Canada	1-800-242-2100
Edmonton Immigrant Services Association Suite #201, 10720 - 113 Street	780-474-8445
Edmonton Mennonite Centre for Newcomers #101, 10010 - 107 A Avenue	780-424-7709
Millwoods Welcome Centre for Immigrants 7609 - 38 Avenue	780-462-6924
Multi-Cultural Health Brokers Co-op Ltd. 10867 - 97 Street	780-423-1973



Ley y derechos humanos

Sistema legal canadiense

Las personas que viven en Canadá deben conocer y obedecer las leyes de este país. Hay dos tipos de leyes:

- Ley penal: Protege a todos los miembros de la sociedad. Cubre muchos delitos incluyendo asesinato, agresión, robo, fraude, tráfico y posesión de drogas ilegales, conducir bajo la influencia de alcohol o de drogas, etc. Las personas acusadas de cualquiera de estos delitos se presumen inocentes hasta que se haya probado su culpabilidad en un tribunal.
- Ley civil: Resuelve discusiones o disputas sobre cosas tales como propiedad de bienes, contratos, etc. Las personas pagan sus propios costos legales en las disputas civiles.

Abogados

Con frecuencia es necesaria la asistencia de un abogado en la vida diaria, por ejemplo cuando se compra una casa, se firma un contrato o en otros asuntos legales.

Para encontrar a un abogado:

Llame a Law Society of Alberta's Lawyer Referral Service

780-228-1722

Legal Aid (asistencia legal) está disponible para personas de bajos ingresos.

Llame a Legal Aid Alberta

780-427-7575

Derechos humanos

La ley Alberta Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act protege a los habitantes de Alberta contra la discriminación de cualquier índole que se base en raza, religión, color, género, edad, antepasados, lugar de origen, estado civil, posición familiar, fuente de ingresos, discapacidad física, discapacidad mental u orientación sexual. Si usted siente que se le ha tratado injustamente con base en cualquiera de las categorías anteriores:

**Llame a The Alberta Human Rights
and Citizenship Commission**

780-427-7661

Leyes de familia

Las leyes en Canadá no permiten la violencia contra nadie, incluyendo a los miembros de su propia familia. Prohíbe el abuso físico, sexual, emocional y económico contra cónyuges, niños y adultos mayores. Si usted sospecha que se abusa de alguien, según la ley usted debe denunciarlo.

Números de teléfono útiles:

Child Abuse Hotline	1-800-387-5437 (confidential reporting)
Seniors' Abuse Help Line	780-545-8888
Sexual Assault Centre of Edmonton	780-423-4121
Edmonton Police Service	780-423-4567

Reciclaje

Usted puede reciclar papel, cartón, metal, vidrio y plásticos. Utilice una bolsa azul para reciclar si vive en una casa o en un dúplex. Utilice un cubo de basura azul si vive en un apartamento o condominio. Además, puede llevar sus artículos para reciclar a una variedad de depósitos de reciclaje ubicados alrededor de la ciudad. Para obtener una programación de recolección de artículos para reciclar o para la dirección de depósitos de reciclaje:

Llame al

311

Servicios para adultos mayores

Programas para adultos mayores de la ciudad de Edmonton

Edmonton Seniors Homeowner Grant	780-496-6030
Stop Elder Abuse	780-471-1122
Spring-cleaning help for seniors	780-496-8200
Snow-shovelling help for seniors	780-496-8200
Relationship with Your Adult Child Drop-in	780-944-5447

Otros proveedores

Edmonton General Community Outreach Program	780-482-8163
S.A.G.E. (Seniors Associations of Greater Edmonton)	780-423-5510
Central Lions Seniors Centre	780-496-7366
Northgate Seniors Centre	780-496-7355
Senior Citizens Information Service	780-423-5510



Desplazarse por Edmonton

En Edmonton la mayor parte de las calzadas están numeradas. Las avenidas van de este a oeste y las calles de norte a sur. La dirección le indicará dónde debe buscar. Por ejemplo, 6812-101 Avenue está en la 68 Street (los primeros dos números de la dirección) y la 101 Avenue.

Las casas con número par están del lado norte de las avenidas y el lado oeste de las calles. Las áreas más recientes tienen calzadas con nombres. Un mapa con las calles de Edmonton le ayudará en estas áreas.

Conducir

Para poder conducir un automóvil, camión o camioneta, usted necesita una licencia de conducir y un seguro y el registro de su vehículo.

Llame al

780-427-7013

Para obtener una licencia para conducir de Alberta o el registro para su vehículo, debe ir a un negocio privado de registro. Aparecen en las Páginas amarillas bajo "Servicios de licencia y registro".

En Alberta, todos los ocupantes del vehículo deben usar cinturón de seguridad. Niños que pesen menos de 18 kg (40 lb) deben sentarse en un asiento de seguridad para niños aprobado.

Los conductores deben conocer las leyes de tránsito en Alberta. Usted puede recibir una multa aunque no conozca la ley.

Es ilegal conducir bajo la influencia de alcohol o de drogas. También es ilegal tener un envase abierto con alcohol dentro de un vehículo. Pueden multarle o puede perder temporalmente su licencia.

Cuando una patrulla de la policía, una ambulancia o un vehículo de bomberos tenga encendidas las luces y la sirena, hágase al lado derecho de la calle y baje la velocidad y deténgase tan pronto como pueda.

Edmonton tiene muchas glorietas. Cuando usted entra en una glorieta, el vehículo en el carril interior tiene la vía. Ellos deben señalizar que desean salir de la glorieta antes que los vehículos en el carril exterior. Los vehículos del carril exterior deben cederles el paso.

Si usted quiere pasar por lo menos dos salidas (la mitad) de una glorieta, circule por el carril interior. Encienda la señal intermitente cuando quiera salir de la glorieta. Mire sobre su hombro para asegurarse de que el vehículo a su derecha le deja pasar.

Si usted sólo quiere ir hasta la siguiente salida de una glorieta, quédese en el carril exterior. Encienda su señal intermitente cuando quiera salir.

Transporte público

La ciudad de Edmonton tiene autobuses y trenes que lo llevan a través de la ciudad. Los autobuses prestan servicio en la mayoría de las rutas y un tren ligero (LRT) va desde el norte de Edmonton (Clairview) hasta el sur de Edmonton.

Llame al

Transit Information

311

BusLink

780-496-1600

Para obtener información y programaciones de tránsito visite www.takeets.com

Edmonton Transit también ofrece el servicio DATS, un servicio de transporte para adultos discapacitados.

Llame al

780-496-4567

Los taxis son otra forma de transporte. Todos los taxis cobran la misma tarifa y tienen taxímetros que miden el tiempo y la distancia de los viajes. Puede encontrar los números de teléfono de las compañías de taxis en su guía telefónica.





Seguridad de la comunidad en Edmonton

Leyes locales

Las leyes locales de la ciudad de Edmonton protegen la salud, la seguridad y el bienestar de los residentes y también promueven los estándares de la comunidad. Incluyen una variedad de inquietudes tales como fumar, remover la nieve, jardines descuidados, estacionamiento, control de animales, reglamentos de permisos y zonificación.

Llame al

311

Crime Stoppers

Esta organización no lucrativa trabaja con el Servicio de policía de Edmonton para resolver crímenes mediante informaciones anónimas de la comunidad.

Llame al

1-800-222-TIPS (8477)

Emergencias

Cuando necesite ayuda inmediata para comunicarse con los servicios de policía, de bomberos o ambulancias.

Llame al

911

Edmonton Police Service (EPS)

Los servicios de EPS incluyen la prevención de crimen, el mantenimiento del orden social, el cumplimiento de la ley y la seguridad pública a través de la vigilancia de la comunidad, una sociedad entre la policía y los residentes.

**Llamadas que
no son emergencias**

780-423-4567

Servicio de bomberos

Los servicios de emergencia de la ciudad de Edmonton responden a las necesidades de emergencia con servicio de bomberos, respuesta médica de emergencia y servicios de desastres.

Llamadas que no son emergencias

780-496-3800

Llamadas de emergencia

911

Safedmonton

A través de Safedmonton, la ciudad de Edmonton trabaja con socios de la comunidad para conectar a los residentes con información, herramientas y recursos para construir una comunidad segura y humanitaria.

Llame al

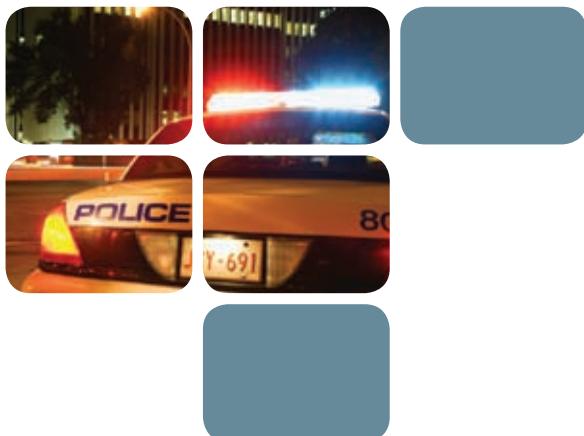
311

Servicios para las víctimas

Este grupo de voluntarios ayuda a las personas a superar el trauma de ser una víctima del crimen, brindando apoyo emocional y ayuda para prepararse para los procesos judiciales, y hace la redacción de la declaración de impacto de la víctima.

Llame al

780-421-2218



Trabajar en Edmonton



Números del Seguro Social

Usted necesita un número de seguro social (SIN, por sus siglas en inglés) para trabajar en Canadá. Para información sobre cómo obtener un número del seguro social:

Llame a Human Resources Canada

1-800-206-7218

Encontrar trabajo

Edmonton ofrece muchas oportunidades de empleo. Si necesita asistencia para encontrar trabajo llame a:

ASSIST Community Services Centre

780-429-3111

Edmonton Mennonite Centre for Newcomers - Career Services Information

780-424-7709

Norquest Career Services

780-644-6755

Acces-Emploi

780-490-6975

City of Edmonton

www.edmonton.ca

Servicio de empleo e inmigración de Alberta

Edmonton - Argyll Centre (South)*

Argyll Centre
6325 Gateway Boulevard
Edmonton, Alberta T6H 5H6

Llame al

780-644-2827

*Servicio disponible en francés

Edmonton - Canada Place (Central)*

Main Floor, 9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4C1

*Disponible SOLAMENTE mediante kioscos de trabajo

*No hay servicio personal disponible

Edmonton - City Centre (Central)

Main Floor, 10242 - 105 Street

Edmonton, Alberta T5J 3L5

Llame al

780-415-4900

Edmonton - Fort Road (North)

200, 13415 Fort Road

Edmonton, Alberta T5A 1C6

Llame al

780-415-9831

Edmonton - Northgate Centre (North)*

2000 Northgate Centre

9499 - 137 Avenue

Edmonton, Alberta T5E 5R8

Servicio personal solamente

Edmonton - Meadowlark Mall (West)

120 Meadowlark Shopping Center

15710 - 87 Avenue

Edmonton, Alberta T5R 5W9

Llame al

780-415-8116

Edmonton - Westcor Building (West)

200, Westcor Building

12323 Stony Plain Road

Edmonton, Alberta T5N 4A9

Llame al

780-415-6500



Gobierno municipal en Edmonton

Concejo Municipal

El gobierno municipal de Edmonton consta de un Alcalde y doce Concejales que son electos cada tres años. Se eligen dos concejales para cada uno de los seis distritos de Edmonton (vea el mapa). Todas las personas votan para elegir un alcalde.

El Concejo Municipal nombra un Administrador de la ciudad para supervisar la administración de la ciudad de Edmonton, asegurándose de que siga la dirección del Concejo para la prestación de servicios.

El Concejo de la ciudad y sus comités normalmente se reúnen varias veces al mes. Estas reuniones están abiertas al público.

Llame al

311

Elecciones Ciudadanas

Para votar en las elecciones municipales (ciudadanas) usted debe ser ciudadano canadiense, ser mayor de 18 años y haber vivido en Alberta por seis meses.

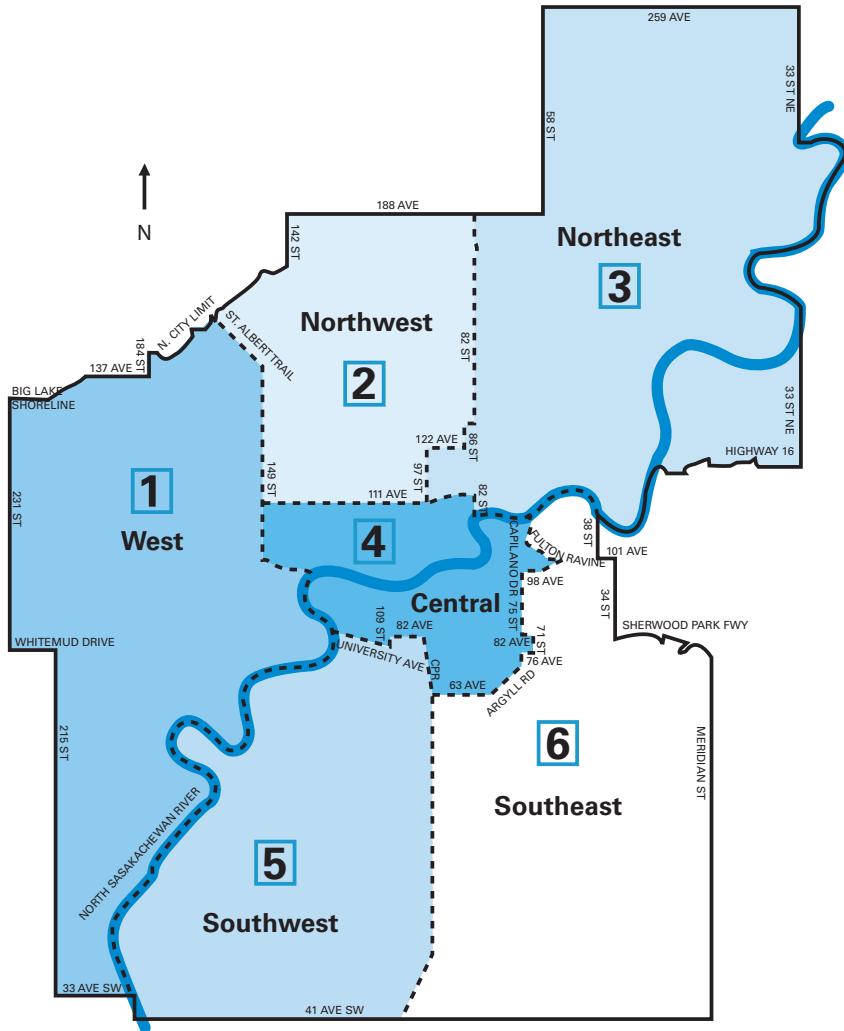
Consejos Ciudadanos y Agencias

La ciudad de Edmonton ofrece una serie de consejos y agencias para tratar asuntos que van desde el control de animales hasta apelaciones de subdivisión y desarrollo. Cualquier persona puede aplicar para ser parte de un consejo. Luego, el Concejo de la ciudad selecciona a las personas que cree realizarán el mejor trabajo.

Llame al

311

Mapa del Distrito de Edmonton



Otras disposiciones gubernamentales

Bajo la Constitución de Canadá, el gobierno de Canadá emite leyes para todo el país, mientras que cada gobierno provincial o territorial emite leyes que aplican sólo a esa provincia o territorio.

Disfrutar de Edmonton

Arte y cultura

Edmonton tiene una sólida comunidad local de arte la cual incluye una orquesta sinfónica, galerías de arte, una compañía de ópera, compañías de ballet y danza y docenas de teatros donde se ofrecen toda clase de obras y representaciones. Busque los próximos eventos en la sección de atracciones de su periódico local.

Asociaciones de la comunidad

Existen 150 asociaciones comunitarias en Edmonton. Estas ofrecen oportunidades para que los vecinos se conozcan, compartan en actividades sociales y deportivas y trabajen juntos para construir comunidades sanas y seguras.

**Llame a Edmonton Federation
of Community Leagues**

780-437-2913

Grupos culturales y de la comunidad

Edmonton está orgullosa de su diversa riqueza cultural y la celebra. Para obtener información sobre las organizaciones étnico-culturales que tienen sede en la ciudad, comuníquese con una organización de servicio al inmigrante.

Los favoritos de Edmonton

Estas son algunas de las actividades favoritas de Edmonton:

- Ir los sábados de compras a Old Strathcona y Mercado de los granjeros. ComClr de compras los sábados a Old Strathcona, Mercado de los granjeros
- Visitar el Centro chino (Chinatown) o la Pequeña Italia (Little Italy)
- Visitar las galerías y las tiendas en la Calle 124
- Caminar o pasear en bicicleta en los 150 km de senderos en el valle del río
- Disfrutar de una comida campestre en uno de los muchos parques del valle del río
- Visitar una de nuestras principales atracciones
- Asistir a eventos de deporte profesional
- Cenar en uno de los muchos restaurantes de Edmonton

Festivales

En Edmonton se celebran más de 30 festivales importantes de jazz, música folclórica, blues y música clásica, teatro, danza, artes visuales, artistas ambulantes, comida étnica y diversión. Desde la víspera de año nuevo en el centro de la ciudad hasta los Heritage Days (días de la herencia cultural) en agosto, siempre acontece algo.

Para mayor información visite

www.festivalcity.com

Biblioteca pública

Los residentes de Edmonton pueden obtener una tarjeta de la biblioteca en cualquiera de las sucursales. Tendrá que mostrar una identificación con la dirección actual de su casa. Se cobra una tarifa por la primera tarjeta para adulto de la familia. Si usted no puede pagar la tarifa básica, se le dará una membresía gratuita por un año.

Hay material disponible en varios idiomas. Consulte su sucursal más cercana.

Ubicaciones:

Abbottsfield-Penny McKee	Abbottsfield Mall, 3210 - 118 Avenue
Calder	Kensington Shopping Centre, 12522 - 132 Avenue
Capilano	Capilano Mall, 5004 - 98 Avenue
Castle Downs	15379 - Castle Downs Road
Highlands	6710 - 118 Avenue
Idylwylde	8310 - 88 Avenue
Jasper Place	9010 - 156 Street
Lessard	Lessard Shopping Centre, 6104 - 172 Street
Londonderry	Londonderry Mall, 137 Avenue and 66 Street
Mill Woods	Mill Woods Town Centre, 2331 - 66 Street
Riverbend	Rabbit Hill Road, Terwillegar Drive
Sprucewood	11555 - 95 Street
Stanley Milner	7 Sir Winston Churchill Square (downtown)
Strathcona	8331 - 104 Street
Whitemud Crossing	4211 - 106 Street
Woodcroft	13420 - 114 Avenue

Deportes y recreación

La ciudad de Edmonton maneja una serie de centros de recreación, piscinas y ofrece una variedad de programas y clases. La ciudad de Edmonton también ofrece el uso de campos de golf, parques y canchas deportivas a los residentes, junto con las principales atracciones de Edmonton, tales como el Zoológico Valley, el parque Fort Edmonton y el Conservatorio Muttart.

Llame a Community Services Department

780-496-5834

Voluntariado

Los habitantes de Edmonton son voluntarios activos que comparten su tiempo libre para recaudar fondos, trabajar en eventos especiales y servir como miembros no remunerados de un consejo o comité. Si le gustaría ser voluntario

Llame al

780-732-6649

www.volunteeredmonton.com





THE CITY OF
Edmonton Alberta

